



**INTERPROVINCIAL CROSSINGS
ENVIRONMENTAL
ASSESSMENT**



**ÉVALUATION
ENVIRONNEMENTALE DES
LIAISONS INTERPROVINCIALES**

Étude d'évaluation environnementale des liaisons interprovinciales

Phase 2B

**MISE À JOUR DE L'EXAMEN PRÉALABLE DE
L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE SITE DE
PHASE 1 DES TROIS SOLUTIONS DE RECHANGE AYANT
OBTENU LES POINTAGES LES PLUS
ÉLEVÉS – PROJET LES LIAISONS INTERPROVINCIALES,
À OTTAWA, EN ONTARIO**

26 novembre 2012



AVERTISSEMENTS



- Le présent document a été traduit de l'anglais. En cas de divergence entre celui-ci et le document original en anglais, ce dernier prévaut.
- Dans le document en français, l'emploi du seul genre masculin est fait sans discrimination pour ne pas alourdir le texte.

DATE 26 novembre 2012**PROJET N°** 11-1121-0008 (1000)**DEST.** André Leduc, ing., M. Ing.
Roche-Génivar**CC** Raynald Ledoux, ing., M. Sc. A.
Roche-Génivar**DE** Maria Staneva, M. Ing.**COURRIEL** mstaneva@golder.com**MISE À JOUR DE L'EXAMEN PRÉALABLE DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE SITE DE PHASE 1 DES TROIS SOLUTIONS DE RECHANGE AYANT OBTENU LES POINTAGES LES PLUS ÉLEVÉS – PROJET LES LIAISONS INTERPROVINCIALES, À OTTAWA, EN ONTARIO**

Ce mémorandum technique présente les résultats de la mise à jour de l'examen préalable de l'évaluation environnementale de site (EES) de phase 1 des trois solutions de rechange ayant reçu les pointages les plus élevés. Les trois solutions de rechange ayant obtenu les pointages les plus élevés, qui ont été identifiées à partir des résultats de l'Évaluation environnementale des dix options de liaison interprovinciale, sont les suivantes : le corridor 5 (île Kettle), 6 (île Lower Duck) et 7 (baie McLaurin). L'analyse des résultats de l'examen préalable de l'EES de site de phase 1 a été entreprise dans le cadre des travaux de conception fonctionnelle du projet d'aménagement d'une éventuelle liaison interprovinciale. Les limites géographiques (zones d'étude du site) des trois corridors choisis sont illustrées aux figures 1, 2 et 3.

Historique

Un rapport d'examen préalable pour l'EES de phase 1 intitulé *Évaluation environnementale de site de phase 1 aux fins de présélection des dix options de liaison interprovinciale reliant Ottawa (Ont.) et Gatineau (Qué.)* (l'EES de site de 2008) a été produit par les experts-conseils Golder Associés à la demande de la société Génivar. Livrée en décembre 2008, cette EES de phase 1, qui avait pour objet d'évaluer dix liaisons proposées entre Ottawa (Ontario) et Gatineau (Québec), faisait partie intégrante de la démarche d'évaluation environnementale de ces dix options. L'examen préalable de l'EES de phase 1 avait pour objectif précis d'identifier les objets de préoccupations environnementales possibles (OPEP), c'est-à-dire les activités humaines ayant peut-être affecté la qualité des sols et des eaux souterraines à l'intérieur des zones d'études du site ou en bordure de celles-ci, pour ensuite attribuer un pointage à chaque solution de rechange en fonction du nombre d'OPEP et de l'importance potentielle de chacune. Selon les résultats de l'étude d'évaluation environnementale des dix corridors de liaison interprovinciale proposés, le corridor de l'île Kettle (corridor 5) s'est classé au premier rang, suivi du corridor de l'île Lower Duck (corridor 6) et le corridor de la baie McLaurin (corridor 7). Dans le cadre de cette mise à jour de l'EES, les limites des zones d'étude de chaque corridor ont été élargies par rapport à l'EES de phase 1 de 2008, de manière à inclure des propriétés qui n'ont pas été évaluées dans le cadre de l'EES initiale. Les figures 1, 2 et 3 illustrent l'envergure approximative de ces nouvelles zones d'étude, de même que les tracés routiers proposés qui furent examinés dans le cadre de l'EES de phase 1 de 2008.



Objectif

La mise à jour de l'examen préalable de l'EES de phase 1 avait pour objet d'analyser et actualiser (lorsque nécessaire) les données existantes sur les trois corridors ayant reçu les pointages les plus élevés en vue de déterminer si les conditions environnementales fondamentales de ces corridors ont changé depuis 2008. De plus, en raison du fait que les zones d'étude de site de chacun des trois corridors ont été agrandies et que les propriétés ajoutées n'avaient pas été analysées lors de l'examen préalable de l'EES de phase 1 de 2008, la mise à jour devait analyser ces nouvelles propriétés en vue d'identifier les OPEP ayant peut-être affecté la qualité des sols et/ou des eaux souterraines à l'intérieur des zones d'études reconfigurées, pour ensuite déterminer s'il s'avérait nécessaire de modifier le classement des trois corridors à la lumière de ces nouveaux résultats, le cas échéant, du point de vue de l'EES de phase 1. En définitive, les résultats de la mise à jour de l'examen préalable de l'EES de phase 1 permettront de consolider l'analyse et le classement des trois corridors ayant reçu les pointages les plus élevés, et l'éventuelle identification du corridor privilégié. Une fois identifié, le corridor privilégié fera l'objet d'une EES de phase 1 conformément aux dispositions du document *Évaluation environnementale de site, phase 1 – Z768-F01 (C2012)*, publié l'Association canadienne de normalisation (CSA), dans le cadre des activités de conception préliminaire du projet d'aménagement d'une liaison interprovinciale.

Portée des travaux

Les tâches suivantes ont fait partie de la portée des travaux de ce mandat :

- l'analyse du rapport d'examen préalable pour l'EES de phase 1 intitulé *Évaluation environnementale de site de phase 1 aux fins de présélection des dix options de liaison interprovinciale reliant Ottawa (Ont.) et Gatineau (Qué.)* (l'EES de site de 2008), produit par les experts-conseils Golder Associés à la demande de la société Génivar, en se limitant aux trois corridors ayant obtenu les pointages les plus élevés;
- l'analyse ciblée des propriétés faisant partie des nouvelles zones d'études élargies de chaque corridor, lesquelles ne furent pas évaluées lors de l'EES de phase 1 initiale réalisée en 2008. Cette analyse ciblée a compris l'examen de divers types de documents concernant les nouvelles zones d'étude, dont les suivantes :
 - photographies aériennes;
 - annuaires municipaux; et,
 - inventaire des sites d'enfouissement réalisé par le ministère de l'Environnement de l'Ontario (juin 1991).
- Une inspection visuelle de toute la longueur des trois zones d'étude, ayant pour but :
 - de voir si l'état des lieux de chacun des trois corridors a changé depuis l'EES de phase 1 de 2008, pour ensuite identifier les nouveaux objets de préoccupations environnementales possibles (OPEP) ayant survécu depuis lors;
 - Identifier les OPEP en présence dans les nouvelles zones d'étude des corridors proposées qui n'auraient pas été décelées lors de l'EES de phase 1 de 2008;
- La rédaction du présent mémoire technique, lequel résume les résultats de la mise à jour de l'examen préalable de l'EES de phase 1.

Revue de la documentation existante

Les résultats du rapport de l'EES de phase 1 de 2008 concernant les trois corridors ayant obtenu les pointages les plus élevés ont été analysés à nouveau dans le but de documenter tout changement lié aux OPEP relevés lors de l'EES de phase 1 de 2008 et d'identifier tout nouvel OPEP en présence à l'intérieur des limites des nouvelles zones d'étude des corridors 5, 6 et 7.

L'examen du rapport de l'EES de phase 1 de 2008 a permis de confirmer que l'état des OPEP relevés en 2008 dans les trois corridors concernés est demeuré inchangé depuis lors.

Examen des photographies aériennes des nouvelles zones d'étude

Les experts-conseils Golder ont examiné les photographies aériennes de 1945, 1950, 1955, 1960, 1968, 1973, 1979, 1984, 1986, 1994 et 1995, lesquelles ont été obtenues de la Photothèque nationale de l'air. De plus, les cartes électroniques de type eMap de la Ville d'Ottawa de 2002, 2005 et 2008 illustrant les zones d'étude et les terrains environnants furent examinées. Les experts-conseils Golder ont choisi ces séries de cartes en fonction de leur disponibilité et des intervalles de publication, dans le but de dresser un portrait clair de l'historique et de la chronologie de l'aménagement des nouvelles zones d'étude et des propriétés environnantes (dans un rayon de 250 m). De plus, les photographies aériennes furent choisies en fonction de l'échelle photographique disponible. Il est à souligner que l'information obtenue par l'interprétation de ces photographies aériennes est limitée par la qualité et l'échelle des photographies disponibles.

Les résultats de l'examen des photographies aériennes des nouvelles zones d'étude se résument comme suit :

Corridor 5

Les nouvelles zones d'étude du corridor 5 sont indiquées en orange sur la figure 1.

Ontario

Selon la photographie aérienne de 1945, la nouvelle zone d'étude du corridor 5 était essentiellement constituée de terres non exploitées, de terres agricoles et quelques résidences. Entre 1945 et 1955, de nouvelles résidences furent construites dans la partie nord de la nouvelle zone d'étude. Selon la photographie aérienne de 1960, la partie sud de la nouvelle zone d'étude, jusqu'à l'autoroute 417, était principalement composée de terres agricoles. En 1968, des lotissements résidentiels étaient en construction dans la partie nord de la nouvelle zone d'étude. Entre 1968 et 1973, de nouveaux lotissements résidentiels et des commerces se sont ajoutés dans la partie nord. La photographie aérienne de 1979 indique un tronçon de la promenade de l'Aviation, bordé de terres non exploitées du côté est et de propriétés résidentielles du côté ouest. Les photographies aériennes de 1984 et 1986 indiquent une utilisation du sol essentiellement inchangée par rapport à 1973, à l'exception d'une densité accrue de propriétés résidentielles. Entre 1984 et 1995, la promenade de l'Aviation a été prolongée jusqu'à la promenade Rockcliffe, dans la partie nord de la nouvelle zone d'étude. La photographie aérienne de 1995 indique de nouvelles propriétés résidentielles à l'est de la promenade de l'Aviation, dans la partie sud de la nouvelle zone d'étude. La carte eMap de 2002 de la Ville d'Ottawa indique de nouvelles résidences à l'est de la promenade de l'Aviation dans la partie centrale de la nouvelle zone d'étude. Finalement, les cartes eMap de 2005 et de 2008 indiquent des niveaux d'aménagement comparables à la carte eMap de 2002 à travers la nouvelle zone d'étude.

Québec

Il n'y avait qu'un nombre restreint de photographies aériennes pour la section québécoise de la nouvelle zone d'étude du corridor 5, et celles-ci couvrent principalement les terrains situés au sud du boulevard Saint-René. La plus ancienne photographie aérienne, datant de 1945, n'englobe que la partie sud de la zone d'étude, laquelle étant principalement recouverte de terres agricoles. La construction de la montée Paiement, qui s'étend le long de la nouvelle zone d'étude, s'est échelonnée par étapes de 1945 à 1964. La photographie aérienne de 1985 indique des commerces dans le quadrant nord-ouest de l'intersection du boulevard Maloney et de la montée Paiement, de même que de nouvelles résidences du côté est de la montée Paiement. La photographie aérienne de 1994 indique de nouvelles exploitations commerciales du côté ouest de la montée Paiement.

L'examen des photographies aériennes n'a pas permis d'identifier de nouveaux OPEP apparents dans les nouvelles zones d'étude du corridor 5.

Corridor 6

Les nouvelles zones d'étude du corridor 6 sont indiquées en orange dans la figure 2.

Dans la photographie aérienne de 1945, les terrains le long de la nouvelle zone d'étude étaient constitués de terres agricoles et de terres non exploitées. Entre 1945 et 1951, quelques résidences furent construites au nord de la route 174, dans la partie ouest de la nouvelle zone d'étude. Entre 1951 et 1960, de nouvelles résidences sont venues s'ajouter, principalement dans la partie ouest. En 1968, les terrains de la partie est de la nouvelle zone d'étude, en bordure de la route 174, étaient principalement constitués de terres agricoles, avec quelques aménagements résidentiels et commerciaux. La photographie aérienne de 1978 indique de nouveaux aménagements résidentiels et commerciaux dans la partie ouest de la nouvelle zone d'étude, entre la promenade de l'Aviation et la promenade Shefford. De nouvelles résidences furent construites aux environs du chemin Shefford entre 1978 et 1980. La photographie aérienne de 1985 démontre de nouveaux aménagements résidentiels et commerciaux au sud de la route 174, de même qu'un terrain de golf dans le quadrant est de l'intersection du chemin Blair et de la route 174. La photographie aérienne de 1994 indique de nouvelles exploitations commerciales et une usine de purification de l'eau au nord de la route 174, entre le chemin Shefford et la promenade Rockcliffe, de même qu'une carrière du côté est du chemin Bearbrook. Les cartes eMap de 2002, 2005 et 2008 de la Ville d'Ottawa démontrent des niveaux d'utilisation du sol comparables aux photographies aériennes de 1994 pour l'ensemble des terrains de la nouvelle zone d'étude. Les terrains adjacents à la bordure ouest de la promenade Rockcliffe demeurent des espaces verts, et les terres situées du côté est de la promenade Rockcliffe sont toujours utilisées à des fins agricoles. De même, les terrains situés au sud de la route 174 entre le chemin Blair et le chemin Bearbrook demeurent des espaces verts abritant les méandres d'un cours d'eau.

L'examen des photographies aériennes n'a pas permis d'identifier de nouveaux OPEP apparents dans les nouvelles zones d'étude du corridor 6.

Corridor 7

Les nouvelles zones d'étude du corridor 7 sont indiquées en orange dans la figure 3.

Se référer aux résultats de l'examen des photographies aériennes du Corridor 6.

Examen des annuaires publics pour les nouvelles zones d'étude

L'examen de l'historique d'utilisation des terrains des nouvelles zones d'études et des adresses adjacentes a été réalisé en consultant les annuaires publics en réserve aux Archives nationales du Canada, à Ottawa. L'examen des annuaires publics disponibles a permis d'identifier les objets de préoccupations environnementales possibles (OPEP) suivants à proximité des trois corridors ayant obtenu les pointages les plus élevés :

Corridor 5

- 1401, chemin Cyrville, Ottawa (propriété adjacente située au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Accurate Auto repair dans l'annuaire de 2007-2008. Cette adresse est présentement occupée par l'entreprise Car of All Kinds and Precision Autowork;
- 1494, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Eastview Fuels Ltd. dans les annuaires de 1987 et 1995;
- 1487, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Saveway Gas and Fuel Ltd dans l'annuaire de 1995;
- 1481, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Paint a Car Collision dans l'annuaire de 1987;
- 1417, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Imco tool and die making dans les annuaires de 1977-1978 et 1987;
- 395, Montée Paiement, Gatineau (propriété adjacente, à l'ouest du corridor); propriété inscrite sous le nom de Petro Canada dans l'annuaire de 2007-2008;
- 700, Montée Paiement, Gatineau (propriété adjacente, à l'est du corridor); propriété inscrite sous le nom de station-service Ultramar.

Corridor 6

- 1401, chemin Cyrville, Ottawa (propriété adjacente située au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Accurate Auto repair dans l'annuaire de 2007-2008. Cette adresse est présentement occupée par l'entreprise Car of All Kinds and Precision Autowork;
- 1494, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Eastview Fuels Ltd. dans les annuaires de 1987 et 1995;
- 1487, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Saveway Gas and Fuel Ltd dans l'annuaire de 1995;

- 1481, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Paint a Car Collision dans l'annuaire de 1987;
- 1417, chemin Cyrville, Ottawa (propriété située à environ 100 m au sud-ouest du corridor, au niveau de l'échangeur de l'autoroute 417); propriété inscrite sous le nom de Imco tool and die making dans les annuaires de 1977-1978 et 1987.

Corridor 7

Se référer aux données du corridor 6.

En plus des OPEP qui précèdent, les exploitations d'intérêt qui suivent, situées aux environs des trois corridors, étaient inscrites aux annuaires publics. Toutefois, en raison de leur éloignement des corridors concernés, ces exploitations n'ont pas été désignées à titre d'objets de préoccupations environnementales possibles pour les zones d'études.

- 2010, chemin Ogilvie, Ottawa (environ 250 m au nord de la route 174), propriété inscrite sous le nom de Airport Thrifty Car Rental dans l'annuaire de 2007-2008;
- 2006, chemin Ogilvie, Ottawa (environ 250 m au nord de la route 174), propriété inscrite sous le nom de Canadian Tire Pit Shop dans l'annuaire de 1995;
- 2016, chemin Ogilvie, Ottawa (environ 250 m au nord de la route 174), propriété inscrite sous le nom de Hillary Cleaners;
- 2036, chemin Ogilvie, Ottawa (environ 250 m au nord de la route 174), propriété inscrite sous le nom de Cleanway Ltd dry cleaners dans les annuaires de 1977 et de 1987;
- 1980, chemin Ogilvie (environ 250 m au nord de la route 174), propriété inscrite à titre d'entreprise de nettoyage à sec.

Examen de l'inventaire des sites d'enfouissement réalisé par le ministère de l'Environnement de l'Ontario en juin 1991 (dépotoirs situés à proximité des nouvelles zones d'étude)

Corridor 5

Selon les résultats de l'inventaire des sites d'enfouissement réalisé par le MEO en 1991, il n'existerait aucun site d'enfouissement enregistré, actif ou désaffecté, à l'intérieur du corridor 5 ni dans un rayon de 250 m de ce dernier.

Corridor 6

L'examen de l'inventaire des sites d'enfouissement réalisé par le MEO en 1991 a permis d'identifier un site d'enfouissement désaffecté sur des terrains situés 200 m à l'ouest du tronçon du corridor 6 qui se trouve entre la rivière des Outaouais et l'autoroute 417. Selon l'inventaire, le site d'enfouissement était situé sur les lots 13-15, concession 1, les coordonnées étant E454100 et N5034000.

L'existence de cet ancien site d'enfouissement à proximité du tracé proposé du corridor 6 constitue un OPEP.

Corridor 7

L'examen de l'inventaire des sites d'enfouissement réalisé par le MEO en 1991 a permis d'identifier un site d'enfouissement désaffecté sur des terrains situés 300 m au nord-ouest du tronçon du corridor 7 qui se trouve entre la rivière des Outaouais et l'autoroute 417. Selon l'inventaire, le site d'enfouissement était situé sur les lots 13-15, concession 1, les coordonnées étant E454100 et N5034000.

L'existence de cet ancien site d'enfouissement à proximité du tracé proposé du corridor 7 constitue un OPEP.

Résultats de l'inspection des lieux

Les experts-conseils Golder ont effectué le 19 octobre 2011 une inspection des lieux, sous forme d'inspection visuelle par automobile des trois corridors et des propriétés adjacentes. Les propriétés adjacentes ont été inspectées exclusivement à partir des lieux accessibles au public. Ont également fait partie de l'inspection des lieux l'observation des limites provisoires des trois corridors concernés dans le but de vérifier si les conditions environnementales des zones d'étude ont changé depuis 2008, ainsi que l'observation des nouvelles zones d'étude des trois corridors dans le but de documenter la présence d'OPEP dans ces parties des corridors, le cas échéant.

Corridor 5

Les OPEP suivants ont été observés le long de la nouvelle zone d'étude du corridor 5 proposé :

- Le détaillant d'essence Couche-Tard, au 725, chemin Davidson Ouest, à Gatineau, au Québec (propriété adjacente, située à l'est de la limite provisoire du Corridor 5);
- Le détaillant d'essence Ultramar, au 700, montée Paiement, à Gatineau, au Québec (propriété adjacente, située à l'est de la limite provisoire du corridor 5);
- Le détaillant d'essence Petro Canada, au 395, Montée Paiement, à Gatineau, au Québec (propriété adjacente, située à l'ouest de la limite provisoire du corridor 5);
- Le service d'entretien automobile Auto Select, au 570, boulevard Saint-René Ouest, à Gatineau, au Québec (propriété adjacente, située à l'est de la limite provisoire du corridor 5);
- Le détaillant d'essence Hetco, au 654, chemin Montréal, à Ottawa, en Ontario (propriété située environ 100 m à l'ouest de la limite provisoire du corridor 5);
- L'hôpital Montfort, au 713, chemin Montréal, à Ottawa, en Ontario (propriété adjacente, située à l'est de la limite provisoire du corridor 5);
- Le service d'entretien automobile Wagorn's Garage, au 1349, chemin Cyrville, à Ottawa (propriété adjacente, située au sud de la limite proposée du corridor 5);
- Le service d'entretien automobile Car of All Kinds and Precision Autowork, au 1401, chemin Cyrville, à Ottawa (propriété adjacente, située au sud de la limite provisoire du corridor 5);
- Le détaillant d'essence Mr. Gas, au 1401, chemin Star Top, à Ottawa (propriété située environ 200 m au sud-ouest de la limite provisoire du corridor 5).

Les OPEP suivants furent identifiés en 2008 le long du tracé initial du corridor 5. Leur état actuel a été documenté lors de l'inspection des lieux de 2011 :

- L'aéroport de Rockcliffe, au 11, promenade de l'Aviation, à Ottawa. Les bâtiments de l'aéroport les plus près, se trouvant à entre 200 et 250 m de la zone d'étude, étaient toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le Collège de la GRC, au 1, chemin Sandridge, à Ottawa, situé à environ 200 m de la zone d'étude, était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le détaillant d'essence Shell, au 620, boulevard Maloney Ouest, à Gatineau, était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le commerce Wal-Mart, qui comprend un atelier d'entretien de véhicules, situé au 640, boulevard Maloney Ouest, à Gatineau, était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011.

Aucun nouvel OPEP n'a été identifié le long du tracé initial du corridor 5 lors de l'inspection des lieux.

Corridor 6

Les OPEP suivants ont été observés le long de la nouvelle zone d'étude du corridor 6 proposé :

- Le Centre environnemental Robert-O.-Pickard (usine d'épuration des eaux usées) de la Ville d'Ottawa, au 800, promenade Green Creek, à environ 100 m à l'ouest du site;
- Le service d'entretien automobile Wagorn's Garage, au 1349, chemin Cyrville, à Ottawa (propriété adjacente, située au sud de la limite proposée du corridor 6);
- Le service d'entretien automobile Car of All Kinds and Precision Autowork, au 1401, chemin Cyrville, à Ottawa (propriété adjacente, située au sud de la limite provisoire du corridor 6);
- Le détaillant d'essence Mr. Gas, au 1401, chemin Star Top, à Ottawa (propriété située environ 200 m au sud-ouest de la limite provisoire du Corridor 6);
- Des immeubles commerciaux et d'industrie légère situés en bordure du chemin Canotek, à Ottawa (propriétés situées environ 70 m au nord-ouest de la limite provisoire du corridor 6).

Les OPEP suivants furent identifiés en 2008 le long du tracé initial du corridor 6. Leur état actuel a été documenté lors de l'inspection des lieux de 2011 :

- Le détaillant d'essence Ultramar, au 882, boulevard Maloney Est, à Gatineau – cette adresse est désormais occupée par un détaillant d'essence ESSO;
- Le détaillant d'essence Ultramar, au 348 boulevard Lorrain, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- L'atelier d'entretien automobile (Garage Guy Leblanc), au 867, boulevard Maloney Est, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le détaillant d'essence Ultramar, au 877, boulevard Lorrain, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;

- L'atelier de réparation de carrosserie Gaetan Duval Body Shop, au 30, boulevard Lorrain, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le garage d'entretien automobile Jean Lalonde, au 34, boulevard Lorrain, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011;
- Le cimetière, au 942, rue Notre-Dame, à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011; et,
- La carrière Lafarge, au 980, rue Notre Dame (entre les rues Notre-Dame et Hurtubise), à Gatineau était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011.

Le nouvel OPEP suivant a été observé en bordure du tracé provisoire initial du corridor 6 lors de l'inspection des lieux de 2011 :

- Un réservoir hors sol de stockage de mazout utilisé pour une résidence située au 132, boulevard Lorrain, à Gatineau, au Québec (propriété adjacente, à proximité de la limite est du tracé provisoire du corridor 6). Aucun dispositif de récupération des déversements n'était apparent sous le réservoir lors de l'inspection des lieux.

Corridor 7

En raison du fait que les tracés des corridors 6 et 7 se chevauchent le long de la route 174 et aux environs de l'échangeur de l'autoroute 417, les OPEP identifiés dans la nouvelle zone d'étude du corridor 6 s'appliquent également à la nouvelle zone d'étude du corridor 7.

Les OPEP suivants furent identifiés en 2008 le long du tracé initial du corridor 7. Leur état actuel a été documenté lors de l'inspection des lieux de 2011 :

- L'usine de traitement des granulats Lafarge (ciment, béton, asphalte) au 28, rue de Granby, à Gatineau, laquelle se trouve à environ 200 m du site, était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011, toutefois sous la dénomination sociale de Coco Paving. Plusieurs réservoirs hors sol contenant du carburant et des mélanges de béton bitumineux ont été observés à cet emplacement lors de l'inspection des lieux de 2011;
- L'atelier de réparation de carrosserie (Mourre Sablage Au Jet), au 20, rue de Granby, à Gatineau, lequel comprend plusieurs réservoirs hors sol situés à environ 200 m de la nouvelle zone d'étude, était toujours en activité lors de l'inspection des lieux de 2011.

Les nouveaux OPEP suivants ont été observés en bordure du tracé provisoire initial du corridor 7 lors de l'inspection des lieux de 2011 :

- Les Services environnementaux Veolia, au 48, rue de Granby, à Gatineau, situé à environ 200 m à l'ouest du corridor 7. Deux réservoirs hors sol furent observés sur cette propriété;
- Le Garage Godmaire, au 11, rue de Granby, à Gatineau, situé à environ 200 m à l'ouest du corridor 7;
- Les Aciers Richard, au 37, rue de Granby, à Gatineau, situé à environ 200 m à l'ouest du corridor 7. Un réservoir hors sol fut observé sur cette propriété.

Résultats

Les résultats de l'examen des données recueillies lors de l'EES de phase 1 de 2008 et de la présente mise à jour sont résumés dans les tableaux suivants.

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 5 (île Kettle)						
OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008						
Aéroport Rockcliffe	Aéroclub	11, promenade de l'Aviation, Ottawa	Hydrocarbures, solvants chlorés, produits de dégivrage	0,5	Bâtiments d'aéroport situés de 200 à 250 m du site, pas de solvants ou de produits de dégivrage utilisés près du site	Inchangé
Collège de la GRC	Établissement de formation	1, chemin Sandridge, Ottawa	Différentes catégories de produits chimiques, plomb	0,5	À environ 200 m du site	Inchangé
Parc La Baie	Ancien dépotoir	Parc La Baie, Gatineau	Déchets de tous genres, incluant des déchets de construction, des métaux et des hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	Adjacent au site	Inchangé
WalMart – Pneu Lubrification Express	Entretien automobile	640, boulevard Maloney Ouest, Gatineau	Hydrocarbures et solvants chlorés	1	À moins de 50 m du site	Inchangé
Shell	Détaillant d'essence	620, boulevard Maloney Ouest, Gatineau	Hydrocarbures	1	À moins de 50 m du site	Inchangé

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 5 (île Kettle), OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011						
Couche-Tard	Détaillant d'essence	725, chemin Davidson Ouest, Gatineau, Québec	Hydrocarbures	1	Adjacent au site	Sans objet
Ultramar	Détaillant d'essence	700, Montée Paiement, Gatineau, Québec	Hydrocarbures	1	Adjacent au site	Sans objet
Petro-Canada	Détaillant d'essence	395, Montée Paiement, Gatineau, Québec	Hydrocarbures	1	Adjacent au site	Sans objet
Auto Select	Entretien automobile	570, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau, Québec	Hydrocarbures et solvants	1	Adjacent au site	Sans objet
Hetco Libre-service	Détaillant d'essence	654, chemin Montréal, Ottawa, Ontario	Hydrocarbures	1	Environ 100 m à l'ouest du site	Sans objet
Hôpital Montfort	Hôpital	713, chemin de Montréal, Ottawa, Ontario	Hydrocarbures, solvants, divers produits chimiques organiques et inorganiques	0,5	Adjacent au site	Sans objet
Wagorn's Garage	Entretien automobile	1349, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Car of All Kinds et Precision Autowork	Entretien automobile	1401, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Mr. Gas	Détaillant d'essence	1401, chemin Star Top, Ottawa	Hydrocarbures	0,5	Propriété située à environ 200 m au sud-ouest du site	Sans objet

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 5 (île Kettle), OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011 (suite)						
Eastview Fuels Ltd.	Détaillant de carburant	1494, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Saveway Gas Fuel Ltd.	Détaillant de carburant	1487, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Paint a Car Collision	Entretien automobile	1481, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants (petites quantités)	0,5	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Imco	Atelier de fabrication de machines-outils	1417, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants (petites quantités)	0,5	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
POINTAGE TOTAL				15,5		

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 6 (île Lower Duck)						
OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008						
Lafarge	Carrière	980, rue Notre-Dame, Gatineau	Hydrocarbures, métaux	1	Importante entreprise, sur le site	Inchangé
Inconnu	Cimetière	942, rue Notre-Dame, Gatineau	Formaldéhyde, arsenic, agents pathogènes	0,5	Environ 100 m à l'est du site	Inchangé
Ultramar	Détaillant d'essence	882, boulevard Maloney Est, Gatineau	Hydrocarbures	1	Adjacent au site	Maintenant un détaillant d'essence ESSO
Ultramar	Détaillant d'essence	877 Boulevard Maloney Est, Gatineau	Hydrocarbures	1	Assez grande entreprise à moins de 100 m à l'est du site.	Inchangé
Garage Guy Leblanc	Entretien automobile	867, boulevard Maloney Est, Gatineau	Hydrocarbures et solvants chlorés	1	Adjacent au site	Inchangé
De Luxe Nettoyeurs	Inconnues, peut-être le nettoyage à sec	24, boulevard Lorrain, Gatineau	Solvants chlorés	0,5	Adjacent au site, activités inconnues, répertorié dans l'annuaire de 1968, aucune OPEP évidente identifiée lors de la visite des lieux	Inchangé

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 6 (ile Lower Duck) suite						
Atelier de débosselage Gaetan Duval	Atelier de réparation de carrosserie	30, boulevard Lorrain, Gatineau	Hydrocarbures, composés organiques volatils	1	Adjacent au site	Inchangé
Lalonde Jean	Entretien automobile	34, boulevard Lorrain, Gatineau	Hydrocarbures et solvants chlorés	1	Adjacent au site	Inchangé
Garage Leon et Robert Ouellette mécan.	Entretien automobile	109, boulevard Lorrain, Gatineau	Hydrocarbures et solvants chlorés	1	À moins de 50 m à l'ouest du site.	Cette entreprise, qui n'a pas été vue lors de la visite des lieux, figurait dans les annuaires de 1958 et 1968
Emile Carrière	Détaillant d'essence et entretien automobile	139, boulevard Lorrain, Gatineau	Hydrocarbures et solvants chlorés	1	Adjacent au site	Cette entreprise, qui n'a pas été vue lors de la visite des lieux, figurait dans les annuaires de 1958 et 1968
Ultramar	Détaillant d'essence	348, boulevard Lorrain, Gatineau	Hydrocarbures	1	Adjacent au site	Inchangé
CORRIDOR 6 (ile Lower Duck) OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011						
Réservoir hors sol de mazout	Réservoir hors sol de mazout d'une résidence	132, boulevard Lorrain, Gatineau, Québec	Hydrocarbures	1	Propriété adjacente, à l'est du site	Sans objet
Dépotoir désaffecté	Site d'enfouissement	lot 13-15, concession 1, coordonnées E454100 et N5034000, Ottawa, ON	Hydrocarbures, composés organiques volatils, métaux, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Environ 200 m à l'ouest du site	Sans objet

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 6 (île Lower Duck) OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011 (suite)						
Centre environnemental Robert-O.-Pickard	Usine d'épuration des eaux usées de la Ville d'Ottawa	800, promenade Green Creek, Ottawa	Différents produits chimiques associés à présence potentielle d'anciennes lagunes de traitement des eaux usées lorsque l'usine fonctionnait comme usine de traitement primaire et lits de séchage des boues	0,5	Environ 100 m à l'ouest du site	Sans objet
Wagorn's Garage	Entretien automobile	1349, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Car of All Kinds et Precision Autowork	Entretien automobile	1401, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Mr. Gas	Détaillant d'essence	1401, chemin Star Top, Ottawa	Hydrocarbures	0,5	Propriété située à environ 200 m au sud-ouest du site	Sans objet
Eastview Fuels Ltd.	Détaillant de carburant	1494, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Saveway Gas Fuel Ltd	Détaillant de carburant	1487, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Paint a Car Collision	Entretien automobile	1481, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Imco	Atelier de fabrication de machines-outils	1417, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Divers	Immeubles commerciaux / industrie légère	En bordure du chemin Canotek	Divers produits chimiques	0,5	Environ 70 m au nord-ouest du site	Sans objet
POINTAGE TOTAL				19		

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 7 (baie McLaurin)						
OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008						
Mourre Sablage Au Jet	Atelier de réparation de carrosserie	20, rue de Granby, Gatineau	Hydrocarbures, composés organiques volatils.	0,5	Grande exploitation, mais située à environ 200 m du site	Inchangé
Lafarge	Usine de traitement de granulats (ciment, béton, asphalte)	28, rue de Granby, Gatineau	Hydrocarbures, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Grande exploitation, mais située à environ 200 m du site	Inchangé, mais cette propriété est présentement exploitée par Coco Paving
CORRIDOR 7 (baie McLaurin) OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011						
Dépotoir désaffecté	Site d'enfouissement	lot 13-15, concession 1, coordonnées E454100 et N5034000, Ottawa, ON	Hydrocarbures, composés organiques volatils, métaux, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Environ 300 m au nord-ouest du site	Sans objet
Veolia Environmental Services	Gestion des déchets	48, rue de Granby, Gatineau	Hydrocarbures, composés organiques volatils, métaux, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Environ 200 m à l'ouest du site	Sans objet
Garage Godmaire	Entretien automobile	11, rue de Granby, Gatineau	Hydrocarbures, composés organiques volatils, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Environ 200 m à l'ouest du site	Sans objet

Nom	Activités	Emplacement	Impacts potentiels	Indice pondéral	Explications	État actuel des OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2008
CORRIDOR 7 (baie McLaurin) OPEP identifiés dans le cadre de l'EES de phase 1, en 2011 (suite)						
Acier Richard Steel	Services de location de grues et de camions, atelier de réparation	37, rue de Granby, Gatineau	Hydrocarbures, composés organiques volatils, hydrocarbures aromatiques polycycliques	0,5	Environ 200 m à l'ouest du site	Sans objet
Wagorn's Garage	Entretien automobile	1349, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Car of All Kinds et Precision Autowork	Entretien automobile	1401, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures et solvants	1	Propriété adjacente, au sud du site	Sans objet
Mr. Gas	Détaillant d'essence	1401, chemin Star Top, Ottawa	Hydrocarbures	0,5	Propriété située environ 200 m au sud-ouest du site	Sans objet
Eastview Fuels Ltd.	Détaillant de carburant	1494, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Saveway Gas Fuel Ltd	Détaillant de carburant	1487, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Paint a Car Collision	Entretien automobile	1481, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Imco	Atelier de fabrication de machines-outils	1417, chemin Cyrville, Ottawa	Hydrocarbures, composés organiques volatils, solvants	1	Environ 100 m au sud-ouest du site	Sans objet
Divers	Immeubles commerciaux / industrie légère	En bordure du chemin Canotek	Divers produits chimiques	0,5	Environ 70 m au nord-ouest du site	Sans objet
POINTAGE TOTAL				10		

Note: l'indice pondéral de 0,5 est attribué aux OPEP ayant une faible incidence potentielle sur le site, et l'indice pondéral de 1 est attribué aux OPEP ayant une forte incidence potentielle sur le site.

Postface

Nous sommes pleinement confiants que les propos qui précèdent répondent à vos exigences actuelles. Si vous avez des commentaires ou des questions, ou si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à nous contacter.

Cordialement,

GOLDER ASSOCIÉS

Maria Staneva, M. Ing.
Consultante en environnement

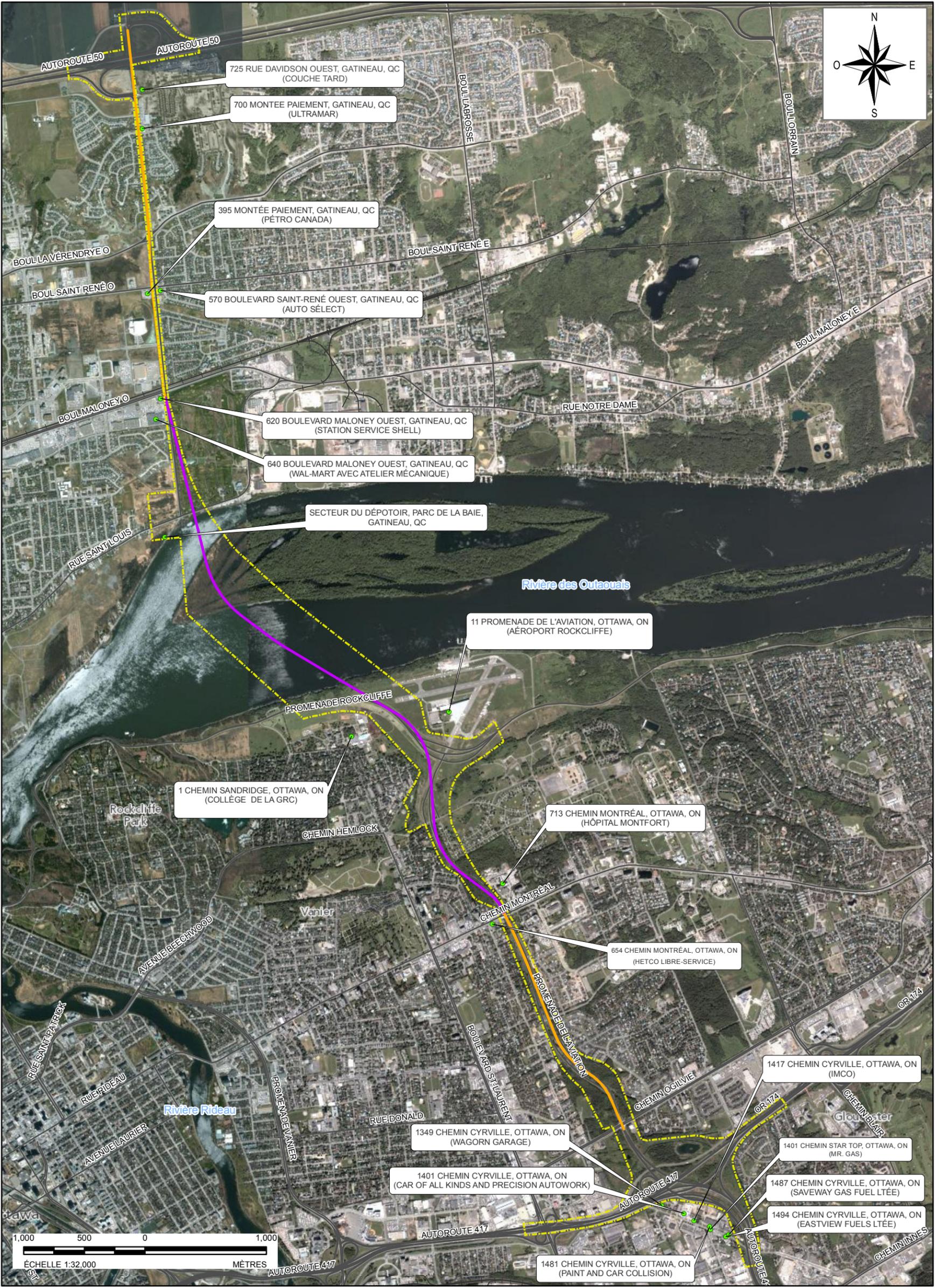
Don Plenderleith, M. Sc., ing.
Directeur

MS/DHP/kg

n:\active\2011\1121 - geotechnical\11-1121-0008 genivar-roche interprovincial bridge\environmental\revised memo, nov 2012\final techmemo ph. i esa update, three alternatives, nov 2012.doc

p.j. : Figure 1 – Plan de situation et objets de préoccupations environnementales possibles – Corridor 5
 Figure 2 – Plan de situation et objets de préoccupations environnementales possibles – Corridor 6
 Figure 3 – Plan de situation et objets de préoccupations environnementales possibles – Corridor 7

Path: N:\Active\2011\1121 - Geotechnical\11-1121-0008 - Genivar-Roche Interprovincial Bridge\GIS\MXD\11-1121-0008-French-01.mxd



LÉGENDE

- PRÉOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES POTENTIELLES
- VOIE RAPIDE
- ROUTE PRINCIPALE
- ZONE D'ÉTUDE ACTUELLE DU CORRIDOR NO. 5 POSSIBLE
- AUTOROUTE PRINCIPALE
- ROUTE LOCALE
- NOUVELLE EXTENSION APPROXIMATIVE AJOUTÉE AU CORRIDOR NO. 5 POSSIBLE
- AUTOROUTE SECONDAIRE
- CHEMIN DE FER
- CORRIDOR NO. 5 PRÉCÉDENT

NOTE

CETTE FIGURE DOIT ÊTRE LUE EN CONJONCTION AVEC LE RAPPORT CONNEXE DE GOLDER ASSOCIÉS LTÉE, NO. DE RAPPORT 11-1121-0008

RÉFÉRENCE

BASE DE DONNÉES – MRN NRVIS, OBTENUE EN 2008, CANMAP V2008.4
 PRODUIT PAR GOLDER ASSOCIÉS LTÉE SOUS LICENCE DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES DE L'ONTARIO,
 ©IMPRIMEUR DE LA REINE 2008
 DONNÉES DU CORRIDOR POSSIBLE FOURNIES PAR GENIVAR
 PROJECTION : TRANSVERSE MERCANTOR DATUM : NAD 83 SYSTÈME DE COORDONNÉES : MTM ZONE 9

<p>PROJET MISE À JOUR DE L'ÉES PHASE I À UN NIVEAU DE DÉPISTAGE POUR LES TROIS CORRIDORS LES MIEUX CLASSÉS, POUR LES PONTS INTERPROVINCIAUX, OTTAWA, ON</p> <p>TITRE PLAN DU SITE ET PRÉOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES POTENTIELLES, CORRIDOR 5</p>	<p>PROJET No. 11-1121-0008 REV. 0.0</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>DESSINÉ PAR</td> <td>MS</td> <td>22 Nov. 2012</td> </tr> <tr> <td>PROJETÉ PAR</td> <td>BR</td> <td>23 Nov. 2012</td> </tr> <tr> <td>VÉRIFIÉ PAR</td> <td>MS</td> <td>23 Nov. 2012</td> </tr> <tr> <td>APPROUVÉ PAR</td> <td>DHP</td> <td>23 Nov. 2012</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">FIGURE 1</p>	DESSINÉ PAR	MS	22 Nov. 2012	PROJETÉ PAR	BR	23 Nov. 2012	VÉRIFIÉ PAR	MS	23 Nov. 2012	APPROUVÉ PAR	DHP	23 Nov. 2012
DESSINÉ PAR	MS	22 Nov. 2012											
PROJETÉ PAR	BR	23 Nov. 2012											
VÉRIFIÉ PAR	MS	23 Nov. 2012											
APPROUVÉ PAR	DHP	23 Nov. 2012											



